



Pod častnim pokroviteljstvom
Slovenske akademije znanosti in umetnosti



Under the honorary patronage of the
Slovenian Academy of Sciences and Arts

Nedelja / Sunday
10.8.2025, 19:30

Soteska
Hudičev turn / Devil's tower

Tažner
solo verzija / solo version

JORGE JIMÉNEZ

(Španija / Spain)

violina / violin

Snemanje: Radio Slovenija

Recording: Radio Slovenija

Zahvaljujemo se Kati Laštro
za keramične spominke našim umetnikom

With thanks to Kata Laštro
for her ceramic souvenirs for our artists.

Dolenjske Toplice, Kulturno kongresni center,
ob 18:30
Klepet s Jorgejem Jiménezom

Dolenjske Toplice, Cultural and Congress Centre
at 18:30
Conversation with Jorge Jiménez



Moje sporočilo obiskovalcem:

Najboljša španska kitarska glasba, prirejena za baročno violino, v interpretaciji španskega violinista Jorgeja Jiménez.

My message to visitors:

The best Spanish guitar music composed for brought into the baroque violin world by Spanish violinist Jorge Jiménez.

Moje umetniško poslanstvo:

Sodim med najbolj iskane in eklektične baročne violiniste današnje Evrope. K glasbi pristopam natančno in z vsem žarom, vedno pa si prizadevam, da vsaka izvedba ujame bistvo svojega časa in značaj instrumenta. Sem ustanovitelj in umetniški vodja z več nagradami ovenčanega ansambla za staro glasbo Tercia Realidad, redno pa nastopam tudi kot koncertni mojster z uglednimi ansambli, kot so L'Arpeggiata, The Hanover Band, Forma Antiqua, La Risonanza in Capella Cracoviensis. Kot gostujoči glasbeni vodja in solist sodelujem tudi z gledališčem Shakespeare's Globe v Londonu, kjer imam čast soustvarjati njegovo edinstveno glasbeno pripovednost. Pomemben del moje umetniške poti je posvečen ponovnemu odkrivanju in oživljanju repertoarja za solo violino. Moji z nagradami priznani programi za solo baročno violino so bili predstavljeni po vsej Avstraliji, Evropi, Južni Ameriki in Kanadi. Z njimi želim občinstvu ponuditi edinstveno glasbeno izkušnjo – poglobljeno in intimno potovanje v jedro zvoka violine.

My artistic mission:

I am one of today's most sought-after and eclectic baroque violinists in Europe. My approach to music is both meticulous and full of excitement, and I always strive to ensure that each performance captures the essence of its time and the character of the instrument. I am the founder and director of the award-winning Early Music ensemble Tercia Realidad, and I regularly perform as concertmaster with renowned groups such as L'Arpeggiata, The Hanover Band, Forma Antiqua, La Risonanza, and Capella Cracoviensis. I also serve as a guest musical director and soloist at Shakespeare's Globe Theatre in London, where I have the privilege of contributing to the theatre's unique musical storytelling. A significant part of my artistic journey is devoted to rediscovering and reviving the solo violin repertoire. My award-winning programmes for solo baroque violin have been performed across Australia, Europe, South America, and Canada. With each of them, I aim to offer audiences a unique musical experience — a deep and intimate journey into the core of the violin's sound.



Gaspar Sanz (1640-1710)

Suite española

Españoletas / Gallardas / Villano / Danza de las hachas / Rujero y paradetas / Zarabanda Al Ayre Español / Pasacalles / Miño a de Cataluña

Luis de Millán (ca.1500-ca.1561)

Fantasía

Domenico Scarlatti (1685-1757)

Fandango del Sigr Scarlate

Santiago de Murcia (1673-1739)

Suites de Danzas

Preludio y allegro / Pasacalles por la D / Folias Gallegas / Tarantella / Fandango / Jacaras

Gaspar Sanz (1640-1710)

Preludio / Fuga / Jacaras / Paganas / Canarios

Vstopite v očarljivi svet španske kitarske glasbe, kot je še niste slišali. Pridružite se priznanemu španskemu baročnemu violinistu Jorgeju Jiménezu na popotovanju skozi najbolj ikonične skladbe španskega baroka. Od brezčasnih del Gasparja Sanza, Santiaga de Murcie in Luisa de Millána do prefinjenih melodij Domenica Scarlattija – doživite lepoto in eleganco teh mojstrov, preoblikovanih za solo baročno violino. Potopite se v bogato zvočno tapiserijo, ki jo s svojo neprimerljivo umetniško izraznostjo na novo oživlja Jorge Jiménez. V tej edinstveni izkušnji beseda *tañer* dobi nov pomen – ne označuje več le dejanja igranja, ubiranja in brenkanja po strunah, temveč izraža tudi moč glasbe, da poslušalca popelje v neraziskane zvočne svetove. Ta izjemni glasbeni program obljublja nepozabno zlitje zgodovine, strasti in virtuoznosti ter vas vabi, da na svež in drugačen način ponovno odkrijete nekatera najbolj dragocena dela španske glasbene dediščine.

Enter the fascinating world of Spanish guitar music reinterpreted like never before. Join acclaimed Spanish Baroque violinist Jorge Jiménez on this journey through the most iconic compositions of the Spanish Baroque. From the timeless works of Gaspar Sanz, Santiago de Murcia, Luis de Millán, to the intricate melodies of Scarlatti, experience the beauty and elegance of these masterpieces transformed for solo Baroque violin. Immerse yourself in the rich tapestry of this timeless, revived anew by the unmatched artistry of Jorge Jiménez. In this unique experience, "*Tañer*" takes on a new meaning, representing not only the action of playing, plucking and strumming a musical instrument, but also the ability to transport the listener to unexplored sound worlds. This extraordinary musical program promises an unforgettable fusion of history, passion and virtuosity, inviting you to rediscover some of the most iconic works of Spanish musical heritage in a fresh and different way.



Tañer: Potovanje v srce španskega baroka

Pridružite se Jorgeju Jiménezu na glasbenem potovanju skozi svet španske baročne kitare – večer bo posvečen ponovnemu odkrivanju čutnih melodij tega ikoničnega instrumenta, ki jih bomo doživeli v sveži, še nikoli slišani preobleki. V središču te izkušnje je Jorge Jiménez, sloviti španski baročni violinist izjemne virtuoznosti in globokega razumevanja stare glasbe. S svojo izjemno umetniško izraznostjo ponuja novo vizijo nekaterih najbolj prepoznavnih skladb španskega baroka in ustvarja hipnotično zvočno krajino, ki se poklanja bogati španski glasbeni dediščini, obenem pa odpira drzno, sodobno perspektivo.

Jorge Jiménez ni le cenjen baročni violinist, temveč tudi spoštovan interpret stare glasbe, ki si je s svojo strastjo in strokovnostjo pridobil mednarodni ugled. Znamenit po natančni tehniki in čustveno nabitih izvedbah je postal ena vodilnih osebnosti na področju baročne glasbe, še posebej v interpretaciji španskega repertoarja. S svojo edinstveno umetniško vizijo ohranja avtentičnost baročne glasbe, a ji vdihne novo življenje – vsaka izvedba je preplet zgodovinske ozaveščenosti in osebne izražnosti. Prav to daje programu Tañer njegov poseben čar.

Program se poklanja španski baročni glasbi, zlasti skladbam, ki so bile prvotno napisane za špansko kitaro – simbol bogate španske kulturne identitete. Jorge Jiménez raziskuje dela štirih ključnih skladateljev tega obdobja in jih prenaša na baročno violino s svežim, a globoko spoštljivim pristopom. Gaspar Sanz, poznan po skladbah, ki črpajo iz španske ljudske tradicije, uteleša duh 17. stoletja z živahnimi plesnimi ritmi in prefinjenimi harmonijami. Jiménez v teh delih ohranja španski značaj, a ga obogati z novim izraznim odtokom. Santiago de Murcia, zaslužen za širjenje španske kitare po Evropi, v svojih skladbah združuje ljudsko impulzivnost in baročno prefinjenost. Jiménez v interpretaciji poudarja ravnotežje, ki ga je Murcia dosegal med tehnično kompleksnostjo in čustveno izraznostjo. Luis de Millán, znan po liričnem in kontemplativnem slogu, v svojih delih izžareva zadržano eleganco, ki jo Jiménez skozi baročno violino prevede v nove zvočne teksture in občutene zvenove. In končno Domenico Scarlatti, čeprav Italijan po rodu, ki je velik del življenja ustvarjal v Španiji – njegove klavirske sonate s flamenco ritmi in špansko barvnostjo se v Jiménezovi interpretaciji z violino preobrazijo v

Tañer: A Journey into the Heart of Spanish Baroque

Join Jorge Jiménez on a journey through the world of Spanish Baroque guitar music—an evening dedicated to rediscovering the soulful melodies of this iconic instrument, reimagined and reinterpreted like never before. At the core of this experience stands Jorge Jiménez, a celebrated Spanish Baroque violinist of extraordinary virtuosity and deep insight into early music. With exceptional artistry, he offers a fresh vision of some of the most iconic works from the Spanish Baroque, crafting a hypnotic soundscape that pays homage to Spain's rich musical heritage while opening up a bold, contemporary perspective.

Jorge Jiménez is not only a distinguished Baroque violinist but also a highly respected interpreter of early music whose passion and expertise have brought him international acclaim. Renowned for his precision and expressive power, he has become a leading figure in the world of Baroque performance, particularly in the interpretation of Spanish repertoire. His playing is a unique synthesis of historical awareness and personal expression, preserving the authenticity of Baroque music while breathing new life into it. This fusion is precisely what makes Tañer such a remarkable programme.

This project pays tribute to Spanish Baroque music, especially to compositions originally written for the Spanish guitar—an instrument symbolic of the country's rich cultural identity. Jiménez turns to the works of four seminal composers, reinterpreting them for the Baroque violin with fresh insight and deep respect. Gaspar Sanz, whose music draws from Spanish folk traditions, captures the spirit of 17th-century Spain with lively rhythms and intricate harmonies; Jiménez retains that character while enriching it with new interpretive nuances. Santiago de Murcia, a key figure in spreading the Spanish guitar throughout Europe, merges folk vitality with Baroque refinement; Jiménez highlights the delicate balance Murcia achieved between complexity and expressive clarity. Luis de Millán is known for his contemplative and lyrical voice, which Jiménez explores through new textures and colours, allowing the emotional subtleties of Millán's music to emerge afresh. And finally, Domenico Scarlatti—Italian by birth but Spanish by adoption—whose keyboard sonatas, imbued with flamenco rhythms and Iberian harmonies, are reimagined by Jiménez into a vibrant synthesis of Italian and Spanish Baroque styles.



edinstveno zlitje italijanskega in španskega baročnega izraza.

Tañer se poglobi v sam pomen igranja, brenkanja, dotikanja instrumenta. V Jiménezovih rokah to preseže tehnično spretnost – postane izraz moči glasbe, da nas premakne, preobrazi in popolnoma prevzame. Vsak ton v nas prebudi občutek, kot bi to glasbo slišali prvič. Ta program ni le koncert, temveč celostna doživljajska izkušnja. Jiménezov lok pričara slike, zvoke in občutke baročne Španije. Prostor, osvetljen s svečami in bogat z akustično toplino, se spremeni v intimen ambient, kjer vsak ton odzvanja globoko. Vsaka skladba je skrbno izbrana in interpretirana tako, da skupaj tvorijo pripoved, ki povezuje preteklost s sedanostjo. Občinstvo je povabljeno, da zapre oči in se prepusti glasbi, kjer meja med izvajalcem in poslušalcem izgine, ostane le čista, transcendentna lepota zvoka.

Jiménez s prenosom kitarskih skladb na baročno violino razkriva skrite plasti melodije, ritma in harmonije. Njegov pristop spoštuje izvirna dela, hkrati pa jim vdihuje lastno umetniško osebnost. Tañer ni muzejski prikaz, temveč živ dialog med preteklostjo in sedanostjo, ki baročno glasbo pokaže kot še vedno živo, sodobno in pomembno umetnost. Ne glede na to, ali ste poznavalec baročne glasbe ali se z njo srečujete prvič, ta program ponuja posebno doživetje. Ljubiteljem španske glasbe odpira nove poglede na znane mojstrovine, novincem pa vrata v svet čustvene in estetske globine baročnega izraza.

V svojem bistvu je Tañer zgodba o ponovnem odkritju. Jiménezove interpretacije nas opominjajo, da imajo stoletja stare skladbe še vedno moč, da nas nagovorijo. S svojim programom nas vabi, da zgodnjo glasbo ne doživljamo kot ostanek preteklosti, temveč kot živ umetniški izraz, ki še naprej navdihuje in navdušuje. Tañer je poklon španski glasbeni dediščini in hkrati drzna umetniška izjava. Ne zamudite priložnosti, da te mojstrovine slišite drugače – skozi umetnost enega najizjemnejših baročnih violinistov današnjega časa.

Tañer explores the essence of what it means to play, pluck, and touch an instrument. In Jiménez's hands, this act transcends technical display and becomes an expression of music's power to transport, transform, and mesmerise. Each note awakens a sense of wonder, as if this centuries-old music were being heard for the very first time.

More than a concert, this is a fully immersive experience. As Jiménez's bow draws sound from gut strings, the audience is enveloped in an atmosphere that evokes the sights, sounds, and emotions of Baroque Spain. The venue, lit by candlelight and enriched with warm acoustics, becomes an intimate setting where each phrase resonates deeply. Every piece is thoughtfully chosen and interpreted to form a cohesive narrative that bridges past and present. The audience is invited to surrender to the moment, where the boundary between performer and listener dissolves, and what remains is pure, transcendent beauty.

By transposing these works from guitar to violin, Jiménez reveals hidden dimensions of melody, rhythm, and harmony. His approach honours the original compositions while allowing his distinctive musical voice to shine through. Tañer is not a museum piece, but a living conversation between eras—a bold yet respectful reimagining that treats early music as a vibrant, contemporary art form. Whether you are a seasoned Baroque enthusiast or encountering this repertoire for the first time, this programme promises something rare and meaningful. For lovers of Spanish music, it offers a new way to experience familiar masterpieces; for newcomers, it opens a door into a world of emotional richness and artistic depth.

At its core, Tañer is about rediscovery. Jiménez's interpretations show us that centuries-old works still have much to say. He challenges us to hear early music not as a relic of the past, but as a living, breathing form of artistic expression that continues to inspire and move us. With Tañer, Jorge Jiménez offers both a heartfelt tribute to Spain's musical tradition and a powerful artistic statement. Don't miss this opportunity to hear these masterworks as never before—through the expressive voice of one of today's most compelling Baroque violinists.



Jorge Jiménez je eden najbolj iskanih violinistov našega časa. Znan je po natančnem in vznemirljivem pristopu ter izvajanju glasbe v slogu in na instrumentih, za katere je bila komponirana – od srednjega veka do 21. stoletja. Poleg tega, da je Jorge ustanovitelj in direktor priznanega ansambla za staro in eksperimentalno glasbo Tercia Realidad, je koncertni mojster skupin, kot so La Arpeggiata (Francija), The Hanover Band (Združeno kraljestvo), Forma Antiqua (Španija), La Risonanza (Italija), Capella Cracoviensis (Poljska), I Fagiolini (Združeno kraljestvo) in Laudonia Ensemble (Avstrija). Jorge kot gostujoči dirigent sodeluje z berlinsko operno skupino Kiez Oper, Severnim komornim orkestrom in Capella Cracoviensis. Med drugim je tudi gostujoči vodja orkestrrov, kot so Orquesta de la Comunitat Valenciana – Palau de Les Arts Valencia, Orquesta del Principado de Asturias, Real Filharmonía de Galicia in Opera Ballet Vlaanderen. Jorge se redno pojavlja kot glasbeni direktor in gostujoči solist v Shakespearjevem gledališču Globe v Londonu, kjer je režiral predstave, kot sta The Secret Theatre, ki je premierno predstavila glasbo Alexandra Balanescuja, in Four Seasons z glasbo Maxa Richterja. Jorge je snemal za založbe, kot so Atlantic Records, Naxos, Hyperion, DLR-Capriccio, Lindoro, La Ma de Guido in Prometeo. S svojimi eklektičnimi solo violinskimi programi je veliko gostoval po vsej Avstraliji, Evropi, Južni Ameriki in Kanadi ter nastopal v mestih, kot so Istanbul, Sevilla, Barcelona, Biecz, Świdnica, Krakov, London, Manchester, Berlin, Madrid, Pariz, Varaždin, Cochabamba, Montreal, Melbourne in Adelaide. Leta 2021 je Jorge izdal svoj album Lunaris za založbo GWK Records (Nemčija), skupaj s snemalko Anno Stegmann, za katero je komponiral več elektronskih zvočnih pokrajin, ki so jih kritiki opisali kot »zunaj tega sveta«. Leta 2022 je izdal svojo revolucionarno transkripcijo Bachovih Goldbergovih variacij pri založbi Pan Classics.

Jorge Jiménez is one of the most sought-after violinists of our days. He is known for his meticulous and exciting approach, performing music in the style and on the instruments for which it was composed, from the Middle Ages to the 21st century. In addition to being the founder and director of the acclaimed early and experimental music ensemble Tercia Realidad, Jorge is concertmaster of groups such as La Arpeggiata (France), The Hanover Band (United Kingdom), Forma Antiqua (Spain), La Risonanza (Italy), Capella Cracoviensis (Poland), I Fagiolini (United Kingdom), and Laudonia Ensemble (Austria). Jorge collaborates as a guest conductor with the Berlin opera company Kiez Oper, the Northern Chamber Orchestra, and Capella Cracoviensis. He is also a guest leader of orchestras such as Orquesta de la Comunitat Valenciana – Palau de Les Arts Valencia, Orquesta del Principado de Asturias, Real Filharmonía de Galicia, and Opera Ballet Vlaanderen, among others. Jorge appears regularly as musical director and guest soloist at Shakespeare's Globe Theatre in London, where he has directed productions such as The Secret Theatre, premiering music by Alexander Balanescu, and Four Seasons with music by Max Richter. Jorge has recorded for labels such as Atlantic Records, Naxos, Hyperion, DLR-Capriccio, Lindoro, La Ma de Guido, and Prometeo. With his eclectic solo violin programmes, Jorge has toured extensively across Australia, Europe, South America, and Canada, performing in cities such as Istanbul, Seville, Barcelona, Biecz, Świdnica, Krakow, London, Manchester, Berlin, Madrid, Paris, Varaždin, Cochabamba, Montreal, Melbourne, and Adelaide. In 2021, Jorge released his album Lunaris for GWK Records (Germany), together with recorder player Anna Stegmann, for whom he composed several electronic soundscapes that critics described as “out of this world.” In 2022, Jorge released his groundbreaking transcription of Bach's Goldberg Variations for the Pan Classics label.



Jiménez, mednarodno uveljavljen kot solist in vodja ansamblov za staro glasbo, igra z osupljivo jasnostjo, popolno intonacijo in lahkotno tehnično spretnostjo. (The Strad Magazine, Janet Banks, 30.9.2022)

Drzno in izvirno. (La Lectura, Adolfo Belmonte, 8.6.2022)

Popolnoma nor projekt, kronan z uspehom. (Scherzo Magazine, Eduardo Torrico, 22.5.2022)

Jiménez se izraža z mojstrsko dovršenostjo. (Robert Hugill, Planet Hugill, 8.8.2022)

Jiménez, internationally known as a soloist and leader of early music bands, plays with impressive definition, pure tuning and effortless technical finesse. (Janet Banks, Strad Magazine, 30.9.2022)

Bold and original (Adolfo Belmonte, La Lectura, 8.6.2022)

A completely crazy project crowned with success (Eduardo Torrico, Scherzo Magazine, 22.5.2022)

Jimenez has a consummate way of expressing himself (Robert Hugill, Planet Hugill, 8.8.2022)



Pod častnim pokroviteljstvom Slovenske akademije znanosti in umetnosti
Under the honorary patronage of the Slovenian Academy of Sciences and Arts

